

METADATA

General:

Author ID: 0718

Test language: Czech

CEFR level of test: B1

Task : answer to the email of Alena - ID: 1_Alena

Mother tongue: German

Age: not reported

Gender: male

Rating:

Overall CEFR rating: A2

Grammatical accuracy: A2

Orthography: B1

Vocabulary range: A2

Vocabulary control: B1

Coherence/Cohesion: B1

Sociolinguistic appropriateness: A2

Learner text:

16.07.2007

Milá Aleno

Dekuju Ti mockrát za tv j email. Dostal jsem tv j email v v era ve er.

V lét skon ím studium. Poslední zkoušky z eštiny mám te .

Bohužel nepracuju, ale hledám práce a planuju dovolenou.

Pojedu s kamaradem do Mecklembursko. Tam chodíme na ryby. V posledním dopise jsi mi psala, že jsi etla zajímavý inzerát o kurzy eštiny na universit v Brn . ekla byš mi kolik to stojí kurze? Kdy bude za inat kurz? Posila byš mi ten inzerát?

Jsi mi psala, že budeš zjet do Dráž an v 13.04.. To je ale p ekvapení. Samoz ejm setkali bychom v Dráž anech. Chcete pozvat Ti na kafe doma.

Kdy p ijedeš do Dráž an? Budu ekat na Ti na nádraží.

T ším se na setkání v Dráž anech.

M j se hezký.

Tv j David

Target hypothesis 1:

16.07.2007 Milá Aleno ! D kuju Ti mockrát za Tv j e-mail . Dostal jsem Tv j e-mail v era ve er . V lét skon ím studium . Poslední zkoušky z eštiny mám te . Bohužel nepracuju , ale hledám práci a plánuju dovolenou . Pojedu s kamarádem do Meklenburska . Tam chodíme na ryby . V posledním dopise jsi mi psala , že jsi etla zajímavý inzerát o kurzech eštiny na univerzit v Brn . ekla bys mi , kolik to stojí ?

Kdy bude začínat kurz ? Poslala bys mi ten inzerát ? Psala jsi mi , že zajedeš do Drážďan 13.04. ... To je ale překvapení . Samozřejmě bychom se setkali v Drážďanech . Chci Te pozvat domů na kafe . Kdy pojededeš do Drážďan ? Budu čekat na Tebe na nádraží . Těším se na setkání v Drážďanech . Měj se hezky . Tvůj David

Target hypothesis 2:

16.07.2007 Milá Aleno ! Děkuji Ti mnohokrát za Tvůj e-mail . Dostal jsem Tvůj e-mail v úterý . V létě skončím studium . Poslední zkoušky z češtiny mám teď . Bohužel nepracuju , ale hledám práci a plánuju dovolenou . Pojedu s kamarádem do Meklenburska . Tam chodíme na ryby . V posledním dopise jsi mi psala , že jsi četla zajímavý inzerát o kurzech češtiny na univerzitě v Brně . Ptala bys mi , kolik to stojí ? Kdy bude začínat kurz ? Poslala bys mi ten inzerát ? Psala jsi mi , že pojededeš do Drážďan 13.04. ... To je ale překvapení . Samozřejmě bychom se setkali v Drážďanech . Chci Te pozvat domů na kafe . Kdy pojededeš do Drážďan ? Budu čekat na Tebe na nádraží . Těším se na setkání v Drážďanech . Měj se hezky . Tvůj David